

ПРАВИЛА НА ПУ „ПАИСИЙ ХИЛЕНДАРСКИ“ ЗА ПРИЗНАВАНЕ НА ПРИДОБИТО ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ЗАВЪРШЕНИ ПЕРИОДИ НА ОБУЧЕНИЕ В ЧУЖДЕСТРАННИ ВИСШИ УЧИЛИЩА

I. Общи положения

Чл. 1. (1) С тези правила се определят условията и реда за признаване от страна на Пловдивския университет “Паисий Хилендарски” (ПУ) на придобито висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища с цел продължаване на обучението в образователно-квалификационна степен (ОКС) „бакалавър” или „магистър” или зачисляване в образователната и научна степен (ОНС) „доктор”.

(2) Правилата са разработени в съответствие с изискванията на Закона за висше образование, Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование в чуждестранни висши училища, Правилника за устройството и дейността на ПУ и Правилника за учебната дейност на ПУ.

Чл. 2. Право на признаване на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища имат български граждани, чужденци и лица със статут на бежанци, които са се обучавали във висши училища, създадени и функциониращи по законоустановения ред в страната, в която е придобито висшето образование, или са завършени периодите на обучение.

Чл. 3. При признаването на придобито висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища не се допуска дискриминация на основание на възраст, пол, раса, инвалидност, език, религия, политически или други убеждения, национален, етнически или социален произход, принадлежност към национално малцинство, имуществено, родословно или друго състояние или на основата на каквото и да е обстоятелство, което не е свързано с образованието, за което се иска признаване.

Чл. 4. (1) Висше образование, придобито в чуждестранно висше училище, се удостоверява с диплома или с друг аналогичен документ, издаден от образователна институция, призната от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава.

(2) Периодът на обучение като част от програма за висше образование, завършен в чуждестранно висше училище, признато от компетентен държавен орган за част от системата на светското висше образование на съответната държава, се удостоверява с академична справка или с друг аналогичен документ.

Чл. 5. (1) Университетът води регистър на всички подадени заявления за признаване на висше образование и завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища с пълна информация на кандидатите.

(2) В регистъра по предходната алинея се отразяват и взетите от Академичния съвет решения относно признаване или отказ от признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища.

(3) В регистъра по алинея (1) се отразяват и признатите със заповед на Ректора решения, относно признаване или отказ от признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища.

II. Комисии по признаване на висше образование и на завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища

Чл. 6. (1) Признаването на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища се извършва със заповед на Ректора, въз основа на доклад по предложение на университетска комисия по признаване на чуждестранни дипломи.

(2) Признаването на периоди на обучение в чуждестранни висши училища се извършва с решение на съвета на основното звено, осигуряващо обучението по специалности в съответното професионално направление, по предложение на факултетната комисия по признаване на висше образование или завършени периоди на обучение в чуждестранни висши училища.

Чл. 7. (1) Университетската комисия се състои от зам.-ректора по учебна дейност – председател на комисията, началника на отдел “Учебен”, декан или зам.-декан по учебната дейност към факултета, където ще се обучава кандидатът; и технически секретар.

(2) Съставът на комисията по ал. 1 се утвърждава със заповед на ректора.

(3) Комисията има следните функции:

1. проверява статута на чуждестранните висши училища и автентичността на издадените от тях документи по чл. 10 от Наредбата за държавните изисквания за признаване на придобито висше образование в чуждестранни висши училища;

2. изисква допълнителна информация или документи от лицето, направило искане за признаване. То следва да ги представи в срок, който е определен от комисията, но не по-дълъг от два месеца, считано от датата на съобщаването;

3. отправя писмено искане за допълнителна информация от висшето училище, издало дипломата или документа за период на обучение, или от компетентните органи на държавата, в която е придобито висшето образование или е провеждано обучението;

4. проверява съответствието на данните в представените дипломи за висше образование и другите документи, свързани с признаването им, с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България;

5. иска извършване на експертна оценка и изготвяне на препоръка от НАЦИД за заявления за признаване по специалности, по които не се провежда обучение в ПУ;

6. изготвя доклад до Ректора за решения, относно признаване на специалност и образователно-квалификационната степен или отказ за признаване въз основа на становище на факултетната комисия по признаване, прието с решение на съответния факултетен съвет или по препоръка от НАЦИД.

Чл. 8. (1) Факултетната комисия по признаване се състои от декан, зам.-декан по учебна дейност, и хабилитиран преподавател, участващ в образователната програма.

(2) Съставът на комисията по ал. 1 се утвърждава със заповед на ректора.

(3) Комисията има следните функции:

1. за лицата по чл. 3 извършва експертна оценка за съответствието на данните в представените документи за висше образование или научна степен, придобити в чуждестранни висши училища, съответно в документа за период на обучение с държавните изисквания за обучение и придобиване на висше образование и научна степен в Република България;

2. изготвя становище за признаване на образователно-квалификационна степен на висшето образование по съответната специалност или отказ за признаване, което предлага за гласуване от Факултетния съвет.

3. дава предложение до Факултетния съвет за решения относно признаване на периоди на обучение в чуждестранни висши училища;

4. решението на Факултетния съвет се изпраща до Университетската комисия за изготвяне на доклад до Ректора (чл.7, ал.3, т.6).

III. Процедура за признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища

Чл. 9. (1) Лицата, желаещи признаване на диплома за висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, подават лично или чрез упълномощено лице при техническия секретар на университетската комисия по признаване на чуждестранни дипломи писмено заявление до ректора (по образец), към което прилагат следните документи:

1. оригинал и копие на дипломата за висше образование или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;

2. оригинал и копие на приложението към дипломата, както и оригинал и копие на европейско дипломно приложение, ако притежават такава;

3. копие на документ за самоличност и документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава;

4. документ за платена такса за извършване на процедурата по признаване на висше образование (в случаите, когато процедурата е пренасочена към НАЦИД);

5. копие на дипломата за средно образование (с превод на български език).

(2) Документите по ал. 1, т. 1 и 2, с изключение на европейското дипломно приложение, се легализират, превеждат и заверяват в съответствие с разпоредбите на международните договори на Република България с държавата, в която са издадени, а при липса на такива разпоредби – по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа. Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал. 1, т. 3, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(3) Техническият секретар към университетската комисия по признаване проверява документите при подаването им и издава служебна бележка на заявителя, с която удостоверява тяхното приемане. Оригиналите на документите се връщат на заявителя или на упълномощено от него лице след приключване на проверката.

(4) Процедурата по признаване на дипломи за висше образование приключва със заповед на Ректора.

(5) След приключване на процедурата с решение за признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища документите се предоставят по служебен път в Учебен отдел за записване на заявителя в съответната специалност.

Чл. 10. (1) Не се допускат за разглеждане представен за признаване:

1. документ, който не е диплома или друг аналогичен документ за висше образование или научна степен, и не е издаден при условията на чл. 4, ал. 1.

2. диплома за висше образование, получена в резултат на проведено обучение в структури на висшето училище на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;

3. документ, удостоверяващ завършено висше образование, за който след извършване на проверката се установи, че не е издаден от съответното висше училище.

(2) В случаите по ал. 1 Ректорът уведомява писмено заявителя или упълномощеното от него лице за недопускане до разглеждане в комисията на представените за признаване документи.

Чл. 11. (1) Процедурата по признаване на висше образование се прекратява в следните случаи:

1. по писмено искане на заявителя или на упълномощеното от него лице;
2. при непредставяне на документите по чл. 9 в срока, определен от комисията по чл. 7, ал. 3, т. 2.

(2) Процедурата по признаване се прекратява със заповед на Ректора или на упълномощено от него длъжностно лице.

(3) Въз основа на решението по предходната алинея в 30 дневен срок на всеки заявител се изпраща уведомително писмо.

Чл. 12. Университетската комисия по признаване извършва проверка на статута на чуждестранните висши училища и автентичността на издадените от тях дипломи, както и за наличие на основанията по чл. 10, ал. 1 от тези Правила. При положителен резултат от направените проверки техническият секретар придвижва документите към съответната факултетна комисия по признаване. В случаите на подадени заявления за признаване на дипломи по специалности, по които няма обучение в ПУ, се прилагат разпоредбите на чл. 7, ал. 3, т. 5.

Чл. 13. (1) Факултетните комисии разглеждат подадените заявления и приложените към тях документи по чл. 9, ал. 1 в срок до един месец след извършване на проверката по чл. 12. Срокът може да се удължи еднократно с времето, необходимо за получаване на отговор на искането по чл. 7, ал. 3, т. 2 и 5.

(2) При признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища, се отчитат следните показатели:

1. начин на приемане на студентите;
2. продължителност на обучението;
3. общ хорариум на изучаваните учебни дисциплини и/или придобити кредити;
4. съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват фундаменталната, специалната и специализиращата подготовка;
5. съотношение на учебните дисциплини и на техните хорариуми, които осигуряват теоретичната и практическата подготовка;
6. резултатите от обучението като съвкупност от придобитите знания, умения и компетентности през периода на обучение;
7. начин на дипломиране.

(3) Предложението на комисията за признаване на висше образование се извършва в съответствие с придобитата образователно-квалификационна степен, удостоверена с представените документи по чл. 4, ал. 1.

(4) Когато в документите по чл. 4, ал. 1 не е посочена образователната степен, комисията дава предложение за образователно-квалификационната степен, на която съответства придобитото висше образование съгласно българското законодателство.

(5) При установяване на съществени различия между данните от представените документи и държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България, комисията предлага отказ от признаване на висше образование, придобито в чуждестранни висши училища.

(6) При невъзможност да бъде установено съответствие на данните от дипломата за висше образование с държавните изисквания за придобиване на висше образование в Република България, заявленията се пренасочват за разглеждане към НАЦИД. Административните разходи за процедури, пренасочени към НАЦИД, са за сметка на заявителя.

(7) За всяко разгледано заявление от комисията се изготвя становище за признаване или за отказ от признаване на представените дипломи, което се подписва от членовете на комисията. При отказ от признаване в становището се посочват конкретни мотиви съобразно показателите по ал. 1. В отказа може да се включи препоръка за възможните мерки, които лицето да предприеме, за да получи признаване на по-късен етап, включително и полагане на допълнителните изпити.

(8) Становището на комисията се внася за гласуване от Факултетния съвет. Препис-извлечение от решението на ФС, заедно с всички документи на кандидата се предават на техническия секретар.

(9) Университетската комисия изготвя доклад до Ректора за признаване или отказ от признаване на специалност и образователно-квалификационната степен, което се внася в Академичния съвет за вземане на решение. Протоколът се подписва от всички членове на комисията.

Чл. 14. В 30-дневен срок от датата на на заповедта на Ректора по вземане на решението за признаване на образователно-квалификационна степен на висше образование, ПУ изпраща в НАЦИД на хартиен и електронен носител информация по образец, утвърден от изпълнителния директор на НАЦИД.

IV. Признаване на периоди на обучение, завършени в чуждестранни висши училища

Чл. 15. ПУ признава периоди на обучение, завършени в чуждестранно висше училище с цел продължаване на обучението в същата образователно-квалификационна степен.

Чл. 16. (1) Лицата, желаещи признаване на период на обучение, подават лично или чрез упълномощено лице при техническия секретар на университетската комисия по признаване писмено заявление до ректора (по образец), към което представят следните документи:

1. оригинал и копие на академична справка за завършен период на обучение или друг аналогичен документ, издаден от образователна институция;

2. копие на документ за самоличност и документ, удостоверяващ промяната в имената на заявителя, ако е налице такава.

3. копие на дипломата за средно образование (с превод на български език).

(2) Документите по ал. 1, т. 1 се легализират, превеждат и заверяват в съответствие с разпоредбите на международните договори на Република България с държавата, в която са издадени, а при липса на такива разпоредби – по общия ред за легализациите, преводите и заверките на документи и други книжа. Документът, удостоверяващ промяната в имената на заявителя по ал. 1, т. 2, представен на чужд език, трябва да бъде придружен с превод на български език.

(3) Техническият секретар към университетската комисия по признаване проверява документите при подаването им и издава служебна бележка на заявителя, с която удостоверява тяхното приемане.

(4) Процедурата приключва с решение на ФС за признаване на периоди на обучение в чуждестранни висши училища.

(5) След приключване на процедурата документите се предоставят по служебен път в Учебен отдел за записване на заявителя в съответната специалност.

Чл. 17. Не се допускат за разглеждане представени за признаване :

1. документ, който не е академична справка или друг аналогичен документ за период на обучение и не е издаден при условията на чл. 4, ал. 2.

2. академична справка, издадена от структури на висшето училище на територията на друга държава, които не са открити и не функционират по законоустановения ред;

3. документ, удостоверяващ завършен период на обучение, за който след извършване на проверката се установи, че не е издаден от съответното висше училище.

Чл. 18. Университетската комисия по признаване извършва проверка на статута на чуждестранните висши училища и автентичността на документите по чл. 4, ал. 2, както и за наличие на основанията по чл. 16. При положителен резултат от направените проверки техническият секретар придвижва документите към съответната факултетна комисия по признаване.

Чл. 19. (1) Факултетната комисия разглежда всяко подадено заявление и приложените към него документи по чл. 16, ал. 1 в срок до един месец след извършване на проверката по чл. 18.

(2) Комисията оценява съответствието на данните в представената академична справка (изучавани дисциплини, учебни програми, хорариум и/или присъдени кредити) с тези в учебния план на съответната специалност в ПУ.

(3) Факултетната комисия изготвя становище за признаване на периоди на обучение по съответната специалност и предложение за записване на кандидата в съответния курс на обучение, което предлага за гласуване на Факултетния съвет. Препис-извлечение от решението на ФС, заедно с всички документи на кандидата се предават на инспектора на специалността от отдел “Учебен”.

Чл. 20. (1) При преместване на студенти в ПУ от чуждестранни висши училища, които не прилагат европейската кредитна система, факултетната комисия определя броя на кредитите по признатите изпити съгласно учебния план на специалността в ПУ.

(2) Оценка от изпити, образувани по друга система за оценяване, се приравняват към шестобалната система от Учебен отдел.

Настоящите правила са приети с решение на Академичния съвет на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски”, протокол № 27 от 14.10.2013 год., изменени с протокол № 16 от 23.01.2017 год., изменени с протокол № 23 от 21.12.2017 год., изменени с протокол № 12 от 26.10.2020 год., в сила от датата на тяхното приемане.